



Pestrofarebný máj

Posledný aprílový deň patrí už tradične stavaniu májov. Aj keď táto milá tradícia stále viac upadá do zabudnutia, v Podunajských Biskupiciach si ju každoročne pripomíname a tento zvyk udržiavame pri živote. Mesiac máj sa považuje za obdobie lásky a zrodu nového života a práve májová zeleň je toho dôkazom.



Oddelenie kultúry zorganizovalo stavenie nášho májového stromu ako vždy 30. apríla pri Pošte na Uzbeckej ulici. Teraz už krásne sfarbený „máj“ zdobí aj našu mestskú časť. O veselý program sa postarali deti z našich materských a základných škôl, ktoré si na túto príležitosť pripravili krásne spevy a tance. A deti určite potešil aj fakt, že mohli prispieť k výzdobe mája a práve nimi uviazaná farebná stužka bude viať na korune májového stromu. Sme radi, že sa zvyk stavania májov udržal v našej mestskej časti dodnes a pripomína sa aj mladším generáciám.

Na 73. výročie oslobodenia a ukončenia 2. svetovej vojny si pamiatku tých, ktorí položili životy za našu slobodu, uctili 4. mája predstavitelia samosprávy našej mestskej časti, zástupcovia politických a spoločenských organizácií, občianskych združení i občania. Účastníci položili kvety a vence k Pomníku padlých hrdinov na Trojičnom námestí,



členovia miestneho dobrovoľného hasičského zboru oslávili patróna hasičov sv. Floriána položením vencov k soche sv. Floriána na Trojičnom námestí a všetci sa zúčastnili sv. omše vo Farskom kostole sv. Mikuláša.

Martina Fröhlich Činová

Foto: Beata Prekopová

NA AKTUÁLNE TÉMY

Prebytok hospodárenia z roku 2017 je 1,4 mil. €

Na zastupiteľstve 24. 4. 2018 sme schválili použitie finančných prostriedkov na rok 2018 v sume 1 590 tisíc €. Dobré hospodárenie potvrdilo, že prebytok za minulý rok je v sume 1 404 tisíc €. Tento rok sa znova zameriame na materské a základné školy, ktoré podporíme sumou 700 tisíc €. Podľa požiadaviek riaditeľiek týchto zariadení pristúpime k rekonštrukcii elektroinštalácií, vzduchotechniky, bojlerov v školských jedálňach, kuchynského výťahu a na viacerých materských školách vybudujeme



multifunkčné hracie plochy. Na MŠ Estónska 7 sme dokončili likvidáciu nefunkčného betónového bazéna a plochu sme prebudovali na bezpečné mäkké hmlisko so zabudovanou sprchou a multifunkčnou hracou plochou. Na základných školách zrekonštruujeme telocvičňu, strechy nad budovami vstupných priestorov, chodieb, osvetlenia tried a vybudujeme multifunkčné ihriská podľa požiadaviek vedenia škôl. Na rekonštrukciu miestnych komunikácií, chodníkov a budovanie ďalších parkovacích miest sme vyčlenili 650 tisíc €. Chceme odstrániť staré chodníkové dlažby na uliciach

Amurská, Hydinárska, Pri trati, Odeská, Janka Kráľa, Parcelná, Pasienková, Podzáhradná, Korytnická, Dvojkrížna, Estónska. Zvýšime kapacitu parkovacích miest na Bieloruskej ulici a zrekonštruujeme celú cestu, vybudujeme ďalšie parkovacie miesta aj na Korytnickej a Podzáhradnej ulici. Na Komárovskej ulici sa bude stavať nová materská škola, na ktorú sme získali 375 000 € z fondov EU, naša spoluúčasť z rezervného fondu sa odsúhlasila v sume 70 tisíc €. Na rekonštrukciu a modernizáciu detských ihrísk a nákup nových elementov k ihrisku pri Bille sme vyčlenili 20 tisíc €. Na výmenu okien a rekonštrukciu fasády na KD Vetrár sa vyčlenilo 150 tisíc €.

23. 4. 2018 sa konalo verejné zhromaždenie proti skládke VASSAL na Lieskovskej ulici na základe iniciatívy poslanca NR SR p. Marčeka, na ktorom sme sa samozrejme zúčastnili. Osobitne sa chcem poďakovať všetkým Biskupičanom, ktorí tam prišli, a poslancom Izabelle Jéghe, Jánovi Duranskému, Kataríne Matusznej a Attilovi Foglszingerovi, ktorí sa tiež tohto zhromaždenia zúčastnili. Je potrebné zdôrazniť, že mestská časť dlhodobo poukazuje na nelegálnosť tejto skládky. Vyzývali sme Okresnú prokuratúru, Okresný úrad BA odbor starostlivosti o životné prostredie, Slovenskú inšpekciu životného prostredia, odbor inšpekcie odpadového hospodárstva, aby konali, upozornili sme vedenie Urbariátu, aby neprenajímali ďalšie pozemky spoločnosti VASSAL. Vypísali sme a bol vykonaný štátny stavebný dohľad na pozemkoch skládky a požiadali sme Okresný úrad BA, odbor starostlivosti



o životné prostredie o vyjadrenie, ktorý až na základe našej ďalšej výzvy odpovedal dňa 16. 2. 2018 a potvrdil nelegálnosť skládky spoločnosti VASSAL EKO, s. r. o. Citujeme: „Na základe uvedených skutočností má Okresný úrad za to, že komunálny odpad umiestnený v časti 1 a stavebný odpad umiestnený v časti 2 a 3 areálu, ktorý bol predmetom ŠSD je na daných pozemkoch uložený a skládkovaný v rozpore so všeobecno-záväznými právnymi predpismi, pričom podľa všetkých dostupných údajov a vykonaných zisťovaní má komunálny odpad v časti 1 areálu charakter skládky odpadov vytvorenej a prevádzkovej bez príslušných povolení, a teda nelegálne. Vytvorením a prevádzkovaním predmetnej skládky došlo k porušeniu nielen zákona č. 79/2015 Z.z. o odpadoch, ale aj k porušeniu príslušných ustanovení stavebného zákona. Podľa názoru Okresného úradu Bratislava je preto príslušným orgánom na odstránenie nezákonného stavu požiadaný Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, ako aj stavebný úrad mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice a to v rozsahu svojej pôsobnosti.

pokračovanie na str. 2 »

Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na zasadnutí 24. apríla 2018 prerokovalo a schválilo predloženú kontrolu plnenia uznesení prijatých na zasadnutí Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava Podunajské Biskupice dňa 13. 2. 2018 a zoberalo na vedomie správu o výsledku kontrolnej činnosti miestnej kontrolórky ako aj predloženú správu o vyhodnotení zimnej služby.

Zároveň zastupiteľstvo zoberalo na vedomie predloženú Informáciu o činnosti OO PZ Bratislava Podunajské Biskupice OPP OR PZ v Bratislave II v mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice za rok 2017.

Poslanci zoberali na vedomie aj predloženú správu o činnosti Mestskej polície Expozitúry Bratislava II v MČ Bratislava – Podunajské Biskupice za obdobie od 1. 1. 2017 do 31. 12. 2017.

Miestne zastupiteľstvo tiež jednomyseľne schválilo návrh zásad odmeňovania poslancov miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice a ďalších občanov za ich prácu pre mestskú časť v komisiách miestneho zastupiteľstva. Taktiež jednomyseľne schválilo zmenu a doplnenie VZN z roku 2012, ktorým sa určuje výška príspevku zákonného zástupcu dieťaťa a žiaka na čiastočnú úhradu nákladov v základných a materských školách.

Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice odporučilo mestskému zastupiteľstvu schváliť predložený návrh dodatku Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorý upravuje pravidlá rozpočtového určenia príjmov hlavného mesta medzi rozpočet hlavného mesta a rozpočty mestských častí.

Miestni poslanci tiež schválili Záverečný účet Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice za rok 2017. Zástupca starostky, pán Černý, vyslovil poďakovanie starostke i pracovníkom miestneho úradu za zodpovedné hospodárenie, ktorého výsledkom je za rok 2017 prebytok hospodárenia vo výške 1 404 849 €. V ďalšom bode poslanci jednomyseľne schválili použitie finančných prostriedkov z Rezervného fondu Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice vo výške 1 590 000 €.

Ďalšie body rokovania sa týkali nájmu častí pozemkov, či návrhov na predaj pozemkov. Miestne zastupiteľstvo schválilo prevádzkovú dobu pre Caffé Merlin na Ipeľskej ulici a poskytnutie stravovania pre dôchodcov v zmysle znenia navrhnutej zmluvy na stravovanie s reštauračným zariadením On Time Food Court.

Rôzne

Starostka informovala poslancov o protestnej akcii dňa 23. 4. 2018 na Lieskovej ul. proti nelegálnemu skladovaniu odpadu firmou Vassal EKO. Zástupca starostky, poslanec Černý, informoval o možnosti osadenia podzemných kontajnerových stojísk, pričom firma OLO ponúka spolufinancovanie vo výške 50 %, a o skutočnosti, že na vybudovanie cestnej svetelnej signalizácie križovatky Komárovská – Podunajská hlavné mesto musí zabezpečiť nový projekt.

Interpelácie poslancov

Peter Tóth upozornil na možnosť čerpania eurofondov na zriadenie bezplatnej WIFI a informoval sa o možnosti premiestnenia Zberného dvora z Dvojkrížnej ul. Odpovedala starostka mestskej časti: dňa 13. 4. 2018 sa konalo zasadnutie Urbariátu, o pozemky ktorého má mestská časť záujem na zriadenie Zberného dvora. Urbariát nepredĺžil nájom bývalému nájomcovi a v súčasnosti sa čaká na cenovú ponuku za nájom.

Lukáš Lampart predniesol požiadavku občanov z Dudvážskej ul. č. 11 – 15 na osadenie lavičiek pri ich domoch. Občania, ktorí majú alergie, žiadajú kosenie trávy zabezpečiť pred jej kvitnutím a občania z Dudvážskej ul. č. 35 – 39 žiadajú zrekonštruovať garážové stojisko a osadiť chýbajúci kanalizačný poklop. Zároveň žiadali požiadať Dopravný podnik Bratislavy, aby obchádzková trasa linky č. 202 smerovala do centra mesta.

Jana Kováčiková žiadala orezať konáre stromov nebezpečne visiace nad vozovkou na Komárovskej ul. a riešiť stojacu vodu na tejto ulici, zabezpečiť odstránenie schátraného stĺpu pred rodinného domu na Komárovskej ulici, rozšíriť prechod na Baltskej ulici a upozornila na

chýbajúci kanalizačný poklop pri predajni Lidl.

Izabella Jég žiadala vyznačiť prechod pre chodcov pri križovatke ulíc Staromlynská, Pri trati, Vinohradnícka, Hydinárska pri konečnej zastávke linky MHD č. 67. Z dôvodu intenzívnej dopravy občania nevedia prejsť cez vozovku.

Pavol Kubiš žiadal obnoviť oploenie detského ihriska na Bieloruskej ul. a zamedziť prejazd ťažkých nákladných automobilov vyvážajúcich zeminu na stavbu D4 a R7 cez Vrakunskú ulicu.

Katarína Matuszná sa informovala o ďalšom prevádzkovaní nemocnice v Podunajských Biskupiciach. Odpovedala starostka mestskej časti, že rokovania stále prebiehajú. Požiadavka je vytvoriť a podporovať geriatrické centrum. Poliklinika má byť zachovaná a činnosť sa má rozšíriť o ďalšie sociálne služby. Zároveň sa informovala, či na stavebný úrad nebola doručená žiadosť na vybudovanie obalovne živých zmesí v Lieskovej ul. Odpovedala starostka, že úrad takúto žiadosť neobdržal a nebude takúto činnosť v mestskej časti podporovať.

Ján Duranský predniesol pripomienky predajcov na trhovisku Latorická ul. k zvýšeniu ceny za predajné miesto v piatok a sobotu na 10 €. Navrhol opätovne otvoriť schválené všeobecne záväzné nariadenie a znížiť túto sumu na 5 €. Poslankyňa Jég doplnila, že základy stánkov začínajú hrdzaviť. Odpovedala starostka mestskej časti, že novelu predmetného VZN miestny úrad pripraví na najbližšie rokovanie miestneho zastupiteľstva a úrad vykoná aj kontrolu predajných stánkov.

Anna Brániková opätovne požadovala zriadenie prístrešku a osadenie lavičky na zastávke MHD na Podunajskej ulici.

Attila Foglszinger upozornil na skutočnosť, že po cyklotrase na Jegenešskej jazdia motorové vozidlá a jazdci na koňoch, ktoré túto cyklotrasu znečisťujú výkalmi.

Milan Černý žiadal osadiť smetnú nádobu pri križovatke ulíc Hviezda – Madáchova.

Podrobné informácie z rokovania Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 24. 4. 2018 nájdete na webovej stránke www.biskupice.sk.

Prebytok hospodárenia z roku 2017 je 1,4 mil. €

» dokončenie zo str. 1

V záujme odstránenia nezákonného stavu a naplnenia príslušných ustanovení zákona o odpadoch a stavebného zákona by oba správne orgány mali konať vo vzájomnej súčinnosti. Na základe tohto stanoviska OÚ Bratislava mohla naša mestská časť oznámiť začatie konania o nariadení odstránenia stavby, resp. o dodatočnom povolení stavby (súboru stavebných objektov a prevádzkových súborov), postavených bez stavebného povolenia. MČ Bratislava – Podunajské Biskupice v súvislosti s horeuvedenými skutočnosťami znovu vyzýva OÚ Bratislava na vzájomnú súčinnosť, v zmysle ich vyjadrenia, a žiada OÚ Bratislava o informáciu, aké kroky

podnikol na odstránenie nezákonného stavu vo veci vytvorenia a prevádzkovania predmetnej skládky spoločnosti Vassal EKO! Zároveň sme upozornili všetkých dotknutých a požiadali o pozastavenie činnosti nelegálnej prevádzky spoločnosti VASSAL EKO, s. r. o.

Priatelja, a nezabudnime na Deň matiek, keď je čas znovu povedať našim mamám ako ich máme radi, čo pre nás znamenajú a vyjadríme im našu VDAČNOSŤ za všetko, čo pre nás urobili! Majme ich radi a ctíme ich každý deň!

Barátaim, ne feledkezzünk el arról, hogy e hónapban van anyák napja, az egyik legmeghatóbb ünnepünk, és az előtt az ember előtt tisztelgünk ezen a napon,



akinek születésüktől kezdve mindent KÖSZÖNHETÜNK! Szeressük és tiszteljük édesanyainkat minden nap!

Alžbeta Ožvaldová, starostka

Spievame radi

Spevacká súťaž pre deti a žiakov z materských a základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti sa konala v priestoroch Základnej školy na Bieloruskej ulici a v priestoroch Akadémie spevu Slovakia. Všetci súťažiaci nás počas jej prvého ročníka presvedčili o tom, že spievanie sú pre nich naozaj chvíle najkrajšie.

Reprezentanti z jednotlivých škôl sa zúčastnili najprv semifinálových kôl. Tí najlepší zo zúčastnených postúpili do finále, v ktorom Materskú školu Estónska 3 reprezentovali Emira Ishak, Michal Ishak, Materskú školu Estónska 7 Stacy Ugochukwu, Materskú školu Podzáhradná 1 Leo Pecník, Terézia Košťálová, David Zimmermann a Materskú školu Linzbothova Dominika Štefániková, Silvia Olšavská, Róbert Hollý, Lucia Tanczosová a Tamara Klikáčová. Zo základných škôl do finále postúpili Lea Tóthová a Daniel Vincent Klábik zo Základnej školy Bieloruská, Natália Botová zo Základnej školy Biskupická a Hugo Nopp a Linda Snopková zo Základnej školy Podzáhradná.

Veľké finále sa konalo 25. apríla. Súťažiaci si pod vedením učiteliek pripravili ľubovoľné piesne rôznych žánrov. Porota hodnotila hudobný prejav, hlas, intonáciu a muzikálnosť každého speváka. Deti zaspievali folklórne, ale aj populárne piesne. Z tried zaznievali *Červený kachel biela pec*, *Plávala husička po Dunaji*, *Spievanky, spievanky* ale aj *Mandolína* a *Jablčko*. Veľká vďaka za tieto nádherné chvíle patrí deťom a pani učiteľkám, ktoré počas roka pripravovali svojich zverencov na súťaž a s nadšením rozvíjajú ich hudobný talent a radosť zo spievania. Pani učiteľky Eva Kobelová, Klaudia Gáborová, Klára Chodelková, Mgr. Jana Pavúková, Mgr. Lujza Jablonická,



Mgr. Kristína Skočíková, Mgr. Janka Ráková – ďakujeme! Všetkých tohoročných súťažiacich hodnotili členovia poroty Jaroslav Žigo, Boris Berlanský – lektor gitary, Dávid Majliš – lektor spevu, zástupcovia Akadémie spevu Slovakia, Beata Prekopová – referent z oddelenia školstva a kultúry. Podľa slov poroty bol prvý ročník spevackej súťaže nabitý energiou, radosťou a spontánnosťou. Kto sú víťazi prvého ročníka Spevackej súťaže? Prvé miesto získala Terézia Košťálová z Materskej školy Podzáhradná 1, druhé miesto Stacy Ugochukwu z Materskej školy Estónska 7, tretie miesto Silvia Olšavská z Materskej školy Linzbothova 18. Zo základných škôl prvé miesto vybojovala Natália Botová z Biskupickej, druhé miesto Hugo Nopp z Podzáhradnej a tretie miesto Daniel Vincent Klábik z Bieloruskej. Blahoželáme!

Hlavnú cenu pre víťaza – mesačný kurz spevu pod vedením hlasového pedagóga, do súťaže venoval riaditeľ Akadémie spevu Jaro Žigo, ktorému ďakujeme aj za skvelú myšlienku organizovať pre naše deti takúto súťaž. Pani riaditeľke Základnej školy Bieloruská, Mgr. Kataríne Jandovej ďakujeme za súčinnosť pri organizovaní súťaže. Samozrejme, budeme veľmi radi, ak sa na budúci rok prihlási do súťaže ešte viac spievajúcich a radosných detí.

PaedDr. Beata Biksadská
vedúca oddelenia školstva a kultúry

Privítali sme prváčikov

Naša Základná škola Bieloruská 1 v Podunajských Biskupiciach sa na zápis prvákov starostlivo pripravuje už niekoľko mesiacov vopred. Starší žiaci pre budúcich prváčikov vyrábajú zaujímavé darčeky a s pani učiteľkami pripravujú rôzne podujatia, akými sú olympijské športové hodiny v telocvični, čítanie v knižnici, či kreatívne aktivity v prvých triedach počas Dňa otvorených dverí.

Všetci si uvedomujeme, že vstupom na pôdu základnej školy sa pre dieťa, ktoré bolo v škôlke zvyknuté na určitý relaxačný komfort a hry, mnohé mení. A tak sa v čase prípravného obdobia na príchod do školy snažíme, aby prostredie, ktoré bude nového školáka obklopovať ďalších deväť rokov, nebolo stresujúce. Škola,



do ktorej stúpi ruka v ruke s rodičom, bude preňho známou. A po zápise sa bude do školy veľmi, veľmi tešiť.

No musíme priznať, že nás veľmi mrzí, že mnohí rodičia našich predškolákov počúvajú pred obchodmi a na detských ihriskách nepravdivé klebety o prostredí okolo školy a deti zapisujú inde. Naša škola má bezpečné okolie; vynikajúci, mladý, aktívny a odborný pedagogický kolektív, ktorý dokáže vytvoriť pre žiakov príjemné rodinné prostredie. Vo výchovno-vzdelávacom procese máme výborné výsledky, organizujeme mnoho kultúrno-edukačných podujatí a podporujeme športové aktivity.

Mgr. Katarína Jandová
riaditeľka ZŠ Bieloruská

Zápis do základných škôl

Zápisy detí do prvých ročníkov základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice pre školský rok 2018/2019 sa uskutočnili 13. a 14. apríla 2018 v priestoroch našich základných škôl, ktoré pedagógovia slávnostne vyzdobili. Starší žiaci pre budúcich prváčikov pripravili vlastnoručne vyrobené darčeky.

Zápisy sa konali v základných školách na Bieloruskej, Biskupickej a Podzáhradnej ulici a v Základnej škole s materskou školou s vyučovacím jazykom maďarským na Vetvárskej ulici. Na zápis prišlo 213 detí – avšak z tohto počtu viaceré deti budú mať odložený začiatok povinnej školskej dochádzky. Pre budúcich prváčikov plánujeme otvoriť osem tried.



PaedDr. Beata Biksadská
vedúca oddelenia školstva a kultúry

Poznávame Podunajské Biskupice

Vo štvrtok 19. apríla sa deti z triedy 6.B ZŠ Podzáhradná zúčastnili na exkurzii, ktorej cieľom bolo spoznať našu miestnu časť. O Bratislave a o Podunajských Biskupiciach sa už veľa naučili na hodinách občianskej náuky, ale teraz mali možnosť pozrieť si aj nové zaujímavosti. Svoju vychádzku začali pri Kostole sv. Jozefa a pokračovali k areálu biskupickej nemocnice, kde si obzreli bustu Róberta Koča a areál parku. Navštívili aj najvýznamnejšiu kultúrno-historickú pamiatku Biskupíc Farský kostol sv. Mikuláša a aj Kostol povýšenia sv. kríža. A nezabudli sme ani na kópiu rímskeho mílnika. Na Trojičnom námestí si deti pozreli Morový stĺp so sochou



sv. Trojice z roku 1735 a Pomník padlým v 1. a 2. svetovej vojne. Exkurziu zakončili na Miestnom úrade v Podunajských Biskupiciach. Pani Mgr. Dinková ukázala deťom sobášnu sieň a vypočuli si nielen veľa zaujímavostí, ale aj *Svadobný pochod* a pozreli si pekné obrazy.

RNDr. Jarmila Skotnicová, ZŠ Podzáhradná

Informácie z prvej ruky

Na moje požiadanie o stave výstavby cestnej svetelnej signalizácie Vrakunská – Podunajská – Komárovská riaditeľ GIBU Dr. Vladimír Gašperák podal nasledovnú informáciu:

„Predkladám stručný zoznam krokov a aktualizovaný harmonogram postupu prác prípravy a následnej realizácie stavby. K jej príprave od začiatku pristupujeme aktívne vzhľadom na jej dôležitosť pre dané územie, ako aj jej rozsah, ktorý si vyžaduje na prípravu istý časový úsek, pričom rozhodovacie procesy a vyjadrenia subjektov nezávisia od našej vôle. V súčasnosti nám nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mohli spomaliť či prerušiť rozbehnuté procesy. Dôvodom zriadenia cestnej svetelnej signalizácie a prestavby križovatky bol enormný nárast kapacít bývania, obchodov a služieb v oblasti Podunajských Biskupíc, s čím súvisí aj dopravné preťaženie tejto križovatky najmä v dopravných špičkách. Prestavba križovatky pozostáva z rozšírenia Vrakunskej ulice a zriadenia samostatných BUS pruhov na prejazd križovatkou. Zvýšenie bezpečnosti a plynulosti všetkých účastníkov premávky je zabezpečené zriadením CSS v dynamickom režime riadenia s uprednostnením priameho prejazdu po Vrakunskej ulici, s preferenciou MHD. Rozšírenie križovatky vyvolalo potrebu prekládok verejného osvetlenia, napájacích káblov DP, telekomunikačných káblov, NN a VN vedení. Pridelené finančné prostriedky na rok 2017 vo výške 20000 € boli použité na obstaranie aktualizovanej projektovej dokumentácie pre vydanie nového územného rozhodnutia. DÚR bola odovzdaná dňa 22. 11. 2017. Následne na jej základe bola vysúfažená a dňa 13. 12. 2017 objednaná hluková štúdia, ktorá bola dodaná dňa 11. 1. 2018. Na základe hlukovej štúdie bol

požiadaný RÚVZ BA o záväzné stanovisko, ktoré bolo dodané dňa 28. 3. 2018, a záväzné stanovisko hlavného mesta dodané 9. 4. 2018. Po získaní všetkých vyjadrení dotknutých subjektov bolo dňa 5. 4. 2018 požiadané o vydanie ÚR. Harmonogram predpokladaného postupu prác:

1. Spracovanie aktualizovanej PD pre územné rozhodnutie (splnené) do 30. 1. 2017
2. Spracovanie hlukovej štúdie (splnené) do 11. 1. 2018
3. Podanie žiadosti o záväzné stanovisko RÚVZ Bratislava (splnené) do 19. 1. 2017
4. Podanie žiadosti o územné rozhodnutie (splnené) dňa 5. 4. 2018
5. Spracovanie podkladov pre VO – DSP do 17. týždňa 2018
6. Podanie žiadosti o výrub stromov do 27. 8. 2018
7. Spracovanie aktualizovanej DSP pre stavebné povolenie vrátane vyjadrení do 30. 9. 2018
8. Podanie žiadostí o stavebné povolenia a jeho právoplatnosť – BSK + MČ BA – Podunajské Biskupice do 31. 12. 2018 a následne súťaž na zhotoviteľa stavby a samotná realizácia.“

Čo môžeme k tomu dodať? Som veľmi smutná, že tak vyťažaná križovatka, ktorá bola už len krok od prestavby na svetelnú križovatkou, sa podľa hore uvedených skutočností bude môcť začať stavať až na začiatku budúceho roka. Neostáva momentálne nič iné, len strážiť tých 900 tisíc eur, aby sa na tento účel ocitlo aj v budúcoročnom rozpočte. Keďže nádej umiera posledná, verím, že sa v roku 2019 na tejto frekventovanej križovatkou dožijeme svetelnej signalizácie.

Izabella Jégh

vaša miestna a mestská poslankyňa

Röviden a már idestova 10 éve épülő fényjelzős útkereszteződés

A fővárosi befektetési vállalat (GIB) igazgatójához intézett kérdésemre – mikor építik meg végre a Szűnyogdiből kivezető út végén a fényjelzős, azaz villany kereszteződést, megkaptam a választ, amely bizony elszomorított, mivel a harmonogramból ítélve csak a jövő év elején lehet majd elkezdni az építkezést. A válasz eredeti nyelven olvasható. Számomra nem marad más, mint odafigyelni arra, hogy az erre a célra szánt

összeg a főváros jövő évi költségvetésében is megjelenjen, nehogy más célra legyen fordítva, mint kb. 10 évvel ezelőtt.

Ahogy szokták volt mondani – a reményhal meg legutoljára – reménykedem, hogy 2019-ben végre megépül ez a villanykereszteződés is.

Jégh Izabella

önkormányzati és fővárosi képviselőjük



ZDRUŽENIE VÝROBCOV
ELEKTROSPOTREBIČOV PRE RECYKLÁCIU

Zber starých spotrebičov

V sobotu 26. mája 2018 obyvateľom Podunajských Biskupíc bezplatne odvezieme nepotrebné elektrospotrebiče na ekologickú recykláciu.

Najneskôr do **23. mája 2018** kontaktujte Miestny úrad mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:

- počas úradných hodín na tel.čísle: 02/4020 7225,
- non-stop e-mailom: zuzana-deakova@mupb.sk
- online na:

www.zberelektroodpadu.sk

Nahláste nasledovné údaje:

- druh a počet spotrebičov, ktoré potrebujete odviezť
- meno, priezvisko, telefonický kontakt a presnú adresu, z ktorej potrebujete spotrebiče odviezť

V deň zberu 26. mája 2018 do 8:00 hod. ráno vyložte elektroodpad do vchodu bytového domu resp. za bránu rodinného domu.

Spotrebiče nevykladajte na ulicu. Mohli by ich vziať neoprávnení zberači, neodborné ich rozobrať, nepredajné komponenty odhodiť a prispieť tak k vzniku čiernych skládok vo vašom okolí.

Aby sme v priebehu dňa stihli odviezť spotrebiče zo všetkých nahlásených adries, elektroodpad nevnášame z bytov, pivníc či povál.

Ak sa nám nepodarí prevziať nahlásený odpad do 14:00, kontaktujte v priebehu polhodiny linku zberu: 0907 434 303.

Upozorňujeme občanov, aby odpad odovzdávali len oprávneným zberačom, ktorí sa preukážu preukazom ENVIDOM-u a taktiež majú označené motorové vozidlo.

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice informuje, že osobné údaje občanov spracováva ako sprostredkovateľ v mene kolektívnej organizácie ENVIDOM – Zdrúženie výrobcov elektrospotrebičov pre recykláciu, a to len za účelom vykonania mobilného zberu elektroodpadu.



Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava podľa § 9a zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým bol novelizovaný zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, **vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž** na nehnuteľnosť, ktorá je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava a je zverená do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice: v zmysle Uznesenia č. 340/2014-2018 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 3. 10. 2017 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na: **nájom nebytových priestorov v zdravotnom stredisku na Lotyšskej ul. 1, k. ú. Podunajské Biskupice, o výmere 42,29 m² na dobu určitú do 31. 12. 2018 len na poskytovanie zdravotníckych služieb.**

Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme nebytových priestorov možno získať:

- na internetovej stránke: www.mupb.sk,
 - na adrese: Miestny úrad Podunajské Biskupice, Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava, kontaktná osoba Vlasta Pavlačková, odd. E0aSM, číslo telefónu: 02/4020 9230,
 - na mailovej adrese: vlasta-pavlackova@mupb.sk.
- Pristup k nehnuteľnostiam na obhliadku možno dohodnúť s pracovníčkou odd. E0aSM Vlastou Pavlačkovou, tel.: 02/4020 9230.

Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je: do 11. 6. do 11.30 hod. PhDr. Alžbeta Ožvaldová, starostka

Na deň učiteľov

28. marec je dňom, kedy viňšujeme našim učiteľom, pedagógom k ich sviatku, ďakujeme im za láskavú a priam rodičovskú starostlivosť. Tohto roku sme oslávili tento krásny sviatočný deň viackrát. Vedenie biskupickej maďarskej školy pripravilo pre svojich pedagógov príjemné posedenie, na ktorom nechýbala torta, káva a rôzne dobroty.

Potom nasledoval metodický deň v Tomášove, organizovaný Zväzom maďarských pedagógov na Slovensku. V deň podujatia dostali žiaci voľno, takže sa im veľkonočné prázdniny predĺžili o jeden deň. Pedagógovia sa tak mohli zúčastniť na vynikajúcich odborných seminároch.

Na treťom podujatí pani starostka PhDr. Alžbeta Ožvaldová vyznamenala našich pedagogických a nepedagogických zamestnancov za ich obetavú prácu: pani učiteľku Kristínu Kertészovú, pani učiteľku Henrietu Oremovú a referentku ekonomického úseku Evu Hegedüsovú.

V ten istý deň pozvalo našich pedagógov do miestnej reštaurácie



aj Združenie rodičov a so súčasným učiteľským zborom oslavovali aj naši bývalí kolegovia. O dobrej nálade podujatia svedčila do neskorých hodín trvajúca zábava a veselé rozhovory. Bolo veľmi príjemné na krátky čas vypnúť, debatovať o minulom období, načerpať nové sily na plnenie úloh v zostávajúcich mesiacoch školského roka. Touto cestou by sme chceli popriať všetkým našim kolegom šťastný Deň učiteľov, veľa úcty a uznania a tiež vytrvalosť pri nových výzvach.

Mgr. Roman Venchich, pedagóg

Mgr. Monika Maurská, riaditeľka školy

Pedagógusnapra

Március 28-a az a nap, amikor felköszöntjük tanítóinkat, tanárainkat, megköszönjük fáradozásukat, szeretetüket, azt, hogy sokszor szülőként gondoskodtak rólunk. Idén úgy alakult, hogy pedagógusnap alkalmából több ízben is jutott alkalom az ünneplésre, gratulációra.

Elsőként a püspöki magyar alapiskola vezetésére vendégelte meg tanítóit, ahol meghitt légkörben, munkatársak között tölthették el a kellemes délutáni órákat. Volt egy kis ajándékozás, torta, kávé és egyéb finomságok.

Ezt követte az SZMPSZ (Szlovákiai Magyar Pedagógusok Szövetsége) által szervezett szakmai nap Félben. A rendezvény napjára a tanulók szabadot kaptak, így egy nappal hosszabb lett a húsvéti szünetük. A pedagógusok nagyszerű szakmai előadásokon vehettek részt.

Harmadik rendezvényként polgármester asszonyunk, PhDr. Ožvald Erzsébet tüntette ki pedagógiai és nem pedagógiai alkalmazottainkat fáradozásukért: Kertész Krisztina tanító néni, Orem Henrietta óvó néni és Hegedüs Éva gazdasági felelős.

Ugyanezen a napon a Szülői Munkaközösség is meghívta a püspöki tanítókat az egyik helyi étterembe, ahol a jelen tanári karral együtt ünnepeltek a korábbi kollégák is. Az ünnepség jó hangulatát mi sem bizonyítja jobban, mint a zárásig tartó szórakozás és a jóízű, vidám beszélgetések. Az év vége felé haladva jó volt egy időre kikapcsolódní, visszatekinteni az elmúlt időszakra és egy kis erőteljességni a hátralévő hónapok feladataihoz. Ezúton kívánunk minden kedves tanító kollégánknak boldog pedagógusnapot, rengeteg megbecsülést és elismerést, valamint kitartást az újabb szakmai kihívásokhoz.

Mgr. Venchich Roman, pedagógus

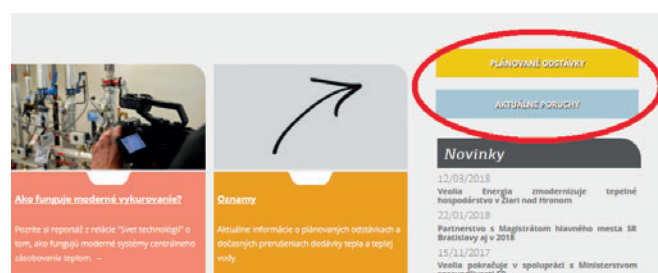
Mgr. Maurský Mónika, igazgató

Veolia informuje o aktuálnych prerušeních dodávky tepla a teplej vody na svojej webstránke

Od začiatku marca 2018 nájdú biskupické domácnosti na internetovej stránke www.veoliaenergia.sk aktuálne oznamy nielen o plánovaných, ale aj aktuálnych poruchách v dodávkach tepla a teplej vody.

Informácie o aktuálnych poruchách sú momentálne dostupné pre bratislavské mestské časti Petržalka, Dúbravka a Podunajské Biskupice, no v blízkej budúcnosti budú pribúdať ďalšie lokality. V prípade plánovaných odstávok pokrývajú uverejňované informácie všetky mestá a obce v pôsobnosti Veolie.

Návštevníci webu sa najrýchlejšie dostanú k oznamom prostredníctvom dvoch farebných blokov na pravom okraji domácej stránky www.veoliaenergia.sk (pozri obrázok nižšie). Správcovia objektov, ktorých sa to týka, sú súbežne s oznamom na internetovej stránke informovaní aj e-mailovou notifikáciou.



Interaktívna pomôcka Vedomostné ostrovy

Školská psychologička PaedDr. L. Mošková a špeciálna psychologička p. Mgr. A. Duffeková zo Základnej školy na Podzáhradnej ulici sa zapojili do projektu Nadácie Volkswagen Slovakia Bratislava a boli úspešné. Pre školu tak získali novú interaktívnu vzdelávaciu pomôcku **Vedomostné ostrovy**. Do projektu sa mohli prihlasovať všetky základné školy z celého Slovenska. Z množstva prihlásených bolo vyžrebovaných 100 škôl, z každého kraja minimálne 10, ktorým sa pošťastilo a získali **Vedomostné ostrovy**. Od začiatku



druhého polroka si tak môžu žiaci z Podzáhradnej ZŠ sprostredkovať prešávky a vyučovacie hodiny. Na podporené školy čaká od 15. do 31. mája veľká súťaž v riešení vedomostných kvízov o hodnotné ceny. Vedomostné ostrovy je interaktívny kiosk s tromi dotykovými obrazovkami a zaujímavým vedomostným obsahom z rôznych predmetov. Cieľom tohto projektu je podporiť inovatívne formy vzdelávania na ZŠ, naučiť žiakov pútavým spôsobom, ako spájať teoretické poznatky s praxou a pomôcť im aj pri výbere strednej školy. Vedomostný obsah tvoria dve časti. Prvou – hlavnou časťou – je špeciálna aplikácia v podobe animovaného ostrova. Ukrýva sa na ňom množstvo vedomostí z oblasti techniky, nemeckého jazyka, dopravnej výchovy, ekológie alebo fyziky, vrátane interaktívnych úloh, náučných videí a pokusov, ktoré sa dajú realizovať v škole aj doma. Žiakom pomôže pri ich odhaľovaní zvedavý lemur, ktorý je aj v logu **Vedomostných ostrovov**. Rozširujúcu druhú časť vedomostného obsahu tvoria digitálne učebnice – nemecký jazyk, dopravná výchova a fyzika. Ocenia ich nielen žiaci, ale aj učitelia, ktorí chcú oživiť bežné vyučovanie a vniešť doň hravé prvky a interaktivitu.

Mgr. Gabriela Fajnorová, ZŠ Podzáhradná

Naši dobrovoľní hasiči a ich záslužná práca v roku 2017

Úlohou a poslaním Dobrovoľného hasičského zboru je poskytovať pomoc širokej verejnosti i každému jednotlivcovi v ohrození života, zdravia a majetku pri nešťastí, požiaroch alebo živelných pohromách. Na základe týchto princípov náš zbor pracoval aj v roku 2017.

V oblasti výjazdov a asistenčných služieb sme v roku 2017 mali viacero výjazdov k technickým haváriám, požiarom a k asistenčným službám. Boli to hlavne požiare porastov v letnom období, technické zásahy vplyvom silného dažďa a vetra a tiež asistenčné služby pri rôznych kultúrnych, športových a spoločenských podujatiach, ako napríklad Biskupický Juniáles. Dovoľte mi, aby som spomenul aj výjazdy, na ktoré bola jednotka DHZO Podunajské Biskupice vyslaná operačným stredis-

povolalo našu výjazdovú jednotku operačné stredisko k popadaným stromom vplyvom silného vetra a dažďa na ich odstránenie na viac ako desiatich miestach v Podunajských Biskupiciach a Vrakuňi. Počas roka 2017 boli členovia našej výjazdovej jednotky viackrát vyzvaní operačným strediskom aj na výkon pohotovosti v hasičskej zbrojnici, najčastejšie v zložení 4 hasiči, ako aj na telefonickú pohotovosť.

V oblasti školenia a výcviku sa 13. 4. 2017 konal výcvik pilčíkov, na ktorom sa zúčastnili dvaja naši členovia. Keďže náš zbor zasahuje často pri živelných pohromách a udalostiach spojených so silným vetrom a pri likvidácii popadaných stromov, musíme mať vyškolených členov na prácu s motorovou pílou, a preto máme v pláne rozšíriť počet

V oblasti brigádnickej činnosti sme v roku 2017 odpracovali približne 300 hodín na údržbe hasičskej zbrojnice a na údržbe vozového parku. Boli to hlavne práce na rekonštrukcii interiéru hasičskej zbrojnice, údržbe a oprave hadíc, hydrantového príslušenstva, súťažného vybavenia, servisu vozidiel a hasičskej techniky.

V oblasti kultúrnej a spoločenskej činnosti sme zorganizovali dňa 28. 1. 2017 už tradičný Hasičský ples DHZ Podunajské Biskupice v kultúrnom dome Vetvár. 2. mája 2017 sme oslávili a uctili pamiatku patróna hasičov sv. Floriána. Naši členovia sa zúčastnili slávnostnej svätej omše na počesť sv. Floriána a na pamiatku všetkých zosnulých hasičov. Pred omšou sme položili veniec k soche sv. Floriána na Trojičnom námestí.



kom Hasičského a záchranného zboru. 4. 3. 2017 naša výjazdová jednotka zasahovala pri požiaroch porastu v mestskej časti Bratislava – Vrakuňa na Ráztočnej ulici, kde horel porast. Zasahovalo 7 členov výjazdovej jednotky a technika CAS 25, Škoda 706 a Iveco Daily CAS 15 a dopravný automobil Ford Transit. Požiar trval niekoľko hodín a pri jeho likvidácii zasahoval aj HaZZ hlavného mesta Bratislavy. Požiar sa podarilo v krátkom čase zlikvidovať. 4. 7. 2017 sme na výzvu operačného strediska zasahovali pri požiaroch skládok odpadu v areáli OLO v Lieskovci. Zasahovali 4 členovia výjazdovej jednotky a vozidlo Iveco Daily CAS 15. Dňa 5. 7. 2017 to bol výjazd k požiaru porastu na Vrakuňskej ulici neďaleko železnice, o ktorom informovali aj mnohé médiá, keďže sa jednalo o rozsiahly požiar. Striedali sme sa s dobrovoľníkmi zo zborov z Ružinova, Svätého Jura, Rusoviec a Malinova. Samozrejme zasahovalo aj 25 profesionálnych hasičov, ktorí mali na mieste sedem kusov techniky. Náš zbor zasahoval použitím vozidla Iveco Daily CAS 15 a nasadením 6 hasičov. 23. 7. 2017 výjazdová jednotka zasahovala pri odčerpávaní dažďovej vody zo zaplavenej šachty, odkiaľ voda presakovala do pivničných priestorov na Špaldovej ulici. Zasahovalo 5 členov použitím vozidla Iveco Daily CAS 15 a protipovodňovej techniky. 10. 8. 2017



našich členov, ktorí budú schopní zásahu s touto technikou na profesionálnej úrovni. Dňa 18. 11. 2017 sa konal kurz strojníkov. Počas roka 2017 členovia našej výjazdovej jednotky aj vo vlastnej réžii pod vedením profesionálnych kolegov zdokonaľovali svoje schopnosti vo vedení motorových vozidiel s právom prednostnej jazdy, používania protipovodňovej techniky, lezeckej techniky ako aj dýchacích prístrojov. Vedenie DHZ dbá na riadnu pripravenosť výjazdovej jednotky, aby bola schopná zásahu a pomoci občanom našej mestskej časti pri akejkoľvek udalosti. 7. 11. 2017 sa konalo školenie preventívárov. Naši členovia boli vyškolení na výkon preventívnych prehliadok rodinných domov. Preventívne protipožiarne prehliadky za účelom zamedzenia škodových udalostí spôsobených požiarom budú naši členovia vykonávať aj v roku 2018.

V oblasti súťaží a reprezentácie DHZ a našej mestskej časti nás členovia súťažného družstva reprezentovali jednotlivito aj kolektívne na rôznych súťažiach v zahraničí aj na Slovensku. 9. septembra 2017 sa konala súťaž o putočný pohár starostky mestskej časti, Memoriál Jozefa Duranského. Bol to už 19. ročník a čas, ktorý sme zabehli, nám stačil na konečné víťazstvo.

V oblasti práce s mládežou navštívili 29. mája traja naši členovia základnú školu na Podzáhradnej ulici. Celá akcia sa konala za krásneho slnečného počasia na školskom dvore, kde sme pristavili našu najmodernejšiu techniku, vrátane protipovodňového vozíka. Deti sa mohli zoznámiť s prácou hasiča, vyskúšať si naše hasičské vybavenie a naučiť sa niečo o protipožiarnej prevencii. Na záver mali vodnú šou, pri ktorej sa riadne vybláznil. Poďakovaním za vydarenú akciu boli pre nás milé slová pani učiteľiek, ale hlavne premočených detí: „príďte aj zajtra“!

Na záver mi dovoľte, aby som sa aj prostredníctvom Biskupických novín poďakoval členom DHZ Podunajské Biskupice za ich prácu v roku 2017 a vás všetkých uistil, že náš zbor a jeho členovia sú tu pre vás, aby v prípade potreby chránili vás i váš majetok.

Ján Duranský, veliteľ DHZO
Bratislava – Podunajské Biskupice
a poslanec miestneho zastupiteľstva

IN WHITE ZUBNÁ AMBULANCIA

- Kompletné ošetrovanie zubov
- Bezbolestná stomatológia - laserová terapia
- Fixné zuby za jeden deň
- Využitie moderných materiálov a nových liečebných postupov
- Individuálny prístup v príjemnom prostredí ku každému pacientovi

Mgr. Attila Csontos
Mob.: 0903712455

Padlých hrdinov 71, 821 06 Bratislava
www.inwhite.sk, info@inwhite.sk

Zdravie
sa začína
v ústach

B vitamíny Jamieson
Pozitívne ovplyvňujú činnosť nervového systému a zabezpečujú psychickú rovnováhu

-10%

- Vitamin B6 a kyselina listová prispievajú k aktívnej látkovej premene homocysteínu
- Kyselina listová spolu s vitamínom B12 sa zúčastňujú na tvorbe krvi a optimálnom budovaní imunitného systému

www.jamieson.sk

KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA
Uzbecká 20/A, Bratislava, tel. 02/4524 5135.
0918 901 090; PO-PI 8⁰⁰-18⁰⁰ & SO 8⁰⁰-12⁰⁰ MÁJ 2018

ZELENÁ FARMÁCIA

LIEKY SI VYZDVIHNETE NA 1 NÁVŠTEVU!
Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky na dohodnutý čas. Pošlite recept na e-mail/MMS (bez osob. údajov) alebo volajte 0918 901 090

- široká ponuka liekov a doplnkov
- individuálna príprava liekov + PORADENSTVO A ÚSMEV NAVÝŠE
- meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- veterinárne prípravky – odčervenie, vitamíny...
- zdravotnícke pomôcky, digit. tlakomery, teplomery
- PARKOVANIE PRI LEKÁRNI!

Digitálny tlakomer microlife®
A150 AFIB
Prevenia mozgovej porážky je možná

-10%

ILL Upratovacie služby

Upratovanie, tepovanie a umývanie okien

- domácností
- firemných priestorov

T: 0903 754 016 • E: ill@ill.sk • W: www.ill.sk

KLIMATIZÁCIE
predaj* montáž* údržba



- obhliadka a návrh grátis
tel. 0905 720 381
fercak@tittl.sk

klimatizácie GREE
- záruka 3-5 rokov

Závodná 76, 821 06 Bratislava
www.tittl.sk



už viac ako 25 rokov s Vami.

ABAS SR Management prijme IHNEĎ operátora PCO

PLAT: 1000 € brutto PODMIENKY: preukaz POS/ak nemáš nevadí
BENEFIT: príspevok na dopravu, ubytovanie MIESTO: Bratislava

kontakt: 0910 835 203, mail: kariera@abasco.sk

Podakovania



Z úprimného srdca ďakujeme príbuzným, priateľom, známym a všetkým, ktorí sa dňa 6. 4. 2018 prišli rozlúčiť s našim drahým otcom a starým otcom pánom **Viliamom Posztósom**. Ďakujeme za slová útechy a kvetinové dary, ktoré ste priniesli na znak vašej úcty a lásky. Poďakovanie patrí aj Klinike geriatríe v Podunajských Biskupiciach pod vedením pána primára MUDr. Petra Mikuša, PhD. za príkladnú starostlivosť počas hospitalizácie.

Smútiaca rodina

Hálás szívvel köszönjük a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek és mindenkinek, aki 2018. 4. 6-án eljött utolsó búcsút venni szeretett édesapánktól, nagyapánktól **Posztós Vilmostól**. Köszönjük tiszteletüket és szeretetüket kifejező együttérző szavaikat és búcsú virágait.

A gyászoló család



Zo srdca ďakujeme všetkým, ktorí dňa 9. marca 2018 odprevadili na poslednej ceste pozemského života našu drahú zosnulú **Magdu Farkasovú** rodenú Dumanovú, ktorú sivo veku 56 rokov Pán povolal k sebe. Ďakujeme za slová útechy vyjadrené kondolenciou a za kvetinové dary, ktoré ste položili na jej rakvu.

Smútiaci manžel, syn, nevesta, rodičia a sestra s rodinou

Fájdalomtól megtört szívvel köszönjük a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak és mindazoknak, akik 2018. március 9-én elkísérték földi léte utolsó útját a szerető feleséget, édesanyát, testvért és gyermeket, **Farkasné Duman Magdát**, aki életének 56. évében nemes lelkét visszaadta Teremtőjének. Köszönjük a részvét és együttérzés szavait, a koszorúkat és virágokat, amellyel kifejezték hálájukat szeretett halottunk iránt.

Gyászoló férje, fia, menyje, szülei és testvére a családjával

Spomienka



Dňa ôsmeho mája uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustil náš milovaný manžel, otec, svokor, dedo, pradedo a príbuzný **Jozef Fülöp**. S láskou na neho spomína celá rodina.

„Elcsitult a szív, mely értünk dobogott, pihen a kéz, mely értünk dolgozott, számkunkra te sosem leszel halott, örökké élni fogsz, mint a csillagok.“

Fájó szívvel emlékezünk halálának tizedik évfordulóján **Fülöp Józsefre**, akit a halál 76 évesen ragadott ki családjá köréből. Emléket örökké őrző családja: felesége, fia, menyje, unokája, dédunokája, keresztgyermekai és a rokonság többi tagja.

ODBORNÁ ZÁHRADKÁRSKA PREDNÁŠKA

Milí priatelia záhradkári, v marci z technických príčin odpadá prednáška na tému **Pestovanie exotického a menej rozšíreného ovocia v našich podmienkach**. Keďže sme zaregistrovali o túto tému veľký záujem a mnoho dotazov, ZO SZZ 2 – 5 Bratislava – Podunajské Biskupice zorganizuje v spolupráci s Domom kultúry Vesna uvedenie odbornú prednášku v náhradnom termíne **23. mája 2018 (streda) o 17.30 v Dome kultúry Vesna, Biskupická ul. 1.** Prednášať bude **Ing. Peter Boledovič zo záhradníctva FlorCo** (na ulici Svornosti). Zúčastniť sa na nej môžu aj nečlenovia záhradkárskych organizácií. Vstup zadarmo. Tešíme sa na vašu účasť.

Ladislav Guller, predseda ZO SZZ

ODDELENIE ŠKOLSTVA A KULTÚRY POZÝVA:

JUNIÁLES

Termín **12. Biskupického juniálesu** sa pomaličky blíži, preto priaznivcov tohto podujatia bude zaujímať pripravovaný program. V doobedňajšom programe ako každý rok vystúpia deti a žiaci našich materských a základných škôl, v poobedňajšom programe to bude **Akadémia spevu Slovakia, ľudová hudba Mira Dudíka, Metalinda, Polemic**. Deti a dospelí sa zabavia na cirkusantskej show Cirkus kus.

ŠPORTOVÝ DEŇ 2018

Po úspešnom druhom ročníku **Športového dňa v Podunajských Biskupiciach** usporiada Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice **16. mája 2018** v športovom areáli Tryskáč na ulici Padlých hrdinov jeho tretí ročník. Súťažíť budú žiaci základných škôl z Bieloruskej, Biskupickej, Podzáhradnej, Vetvárskej a privítame aj hostí zo Základnej školy v Rovinke. Športové zručnosti, súťaživosť využijú všetci súťažiaci v disciplínach futbal a vybíjaná.

Dňa 22. mája usporiadame 1. ročník športových súťaží aj pre našich najmenších z materských škôl pod názvom **Malý športovec**. Projekt **Športový deň v Podunajských Biskupiciach** finančne podporil Bratislavský samosprávny kraj formou Bratislavskej regionálnej dotačnej schémy.

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice prijme do pracovno-právneho vzťahu

kronikára mestskej časti

Termín nástupu: nástup možný ihneď

Ponúkaný plat: dohodu

Požadované vzdelanie: minimálne stredoškolské s maturitou

Ďalšie požadované schopnosti: znalosť metodiky písania kroniky, pozitívny vzťah k histórii obce, všeobecný spoločensko-politický prehľad, výborná znalosť slovenského jazyka, dobré štylistické a pravopisné znalosti, časová flexibilita a záujem zúčastňovať sa na akciách a podujatiach obce, schopnosť získavať, zhromažďovať, selektovať a overovať informácie, ovládanie práce s PC, samostatnosť, dobrá organizácia práce a záujem o zdokonaľovanie.

Profesijné životopisy zasielať poštou na adresu:

Miestny úrad Bratislava – Podunajské Biskupice

Trojčinné nám.č. 11, 825 61 Bratislava

alebo elektronicky na adresu: beata-biksadska@mupb.sk

10. ročník Country zábavy

V piatok 27. apríla sa v Dome kultúry Vetvár konal v poradí už 10. ročník tradičnej Country zábavy. Jubilejný ročník organizátori obohatili o overené oldies hity aj o nestarnúce maďarské melódie. Podujatie tak dostalo názov Country & Oldies & Hungarica a opäť prilákalo množstvo Biskupičanov. Tí sa zabávali pod taktovkou DJa Duškyho a Adriána Hollósyho. Podaktorí chodia na Country zábavu už dlhé roky, iných prilákali známi a prísľub výbornej zábavy. Sme radi, že aj vďaka nim máme v Biskupiciach okrem fašiangovej zábavy už ďalšiu úspešnú tradíciu v podobe príjemného tanečného podujatia.

(Red.)